



преводаческа агенция **"ФОРУМ 1999" ЕООД**

Превод от немски език

Плохеркат голям/малък

Плохеркат (по технологията Roland Plocher® integral-technik) е физическо устройство за витализиране на водата и стабилизиране на нейната твърдост. Плохеркат работи без електричество и без магнетизъм.

Най-важните технически характеристики и основни параметри са:

Технически параметри и материали

Материал на корпуса: висококачествена неръждаема стомана V4A

Начин на действие: Витализирането на водата по технологията ROLAND PLOCHER® integral-technik дава възможност водата да бъде върната към нейното първоначално, хармонично витално състояние. Това, което природата би направила сама, се предоставя като информационен модел, например кислород и изворна вода. Клъстерната структура на водата се изменя по такъв начин, че се образуват множество „малки водни молекули“, които имат по-голяма повърхност. Колкото по-голяма е тази повърхност, толкова по-добре водата може да изпълнява функциите си на транспортна среда, буфер и регулатор.

Енергозахранване: не изисква електричество, без магнитно поле, не се нуждае от поддръжка

Размери и модели

плохеркат малък (hw 4711 / hw 4911): ок. 9 см × 5 см × 2 см
за завинтване / закрепване чрез щракване директно към водопроводния кран

плохеркат голям (hw 4611): ок. 26 см × 12 см × 3 см
за централен монтаж в главната водопроводна система на еднофамилни къщи, апартаменти и стопански обекти

Капацитет и дебит

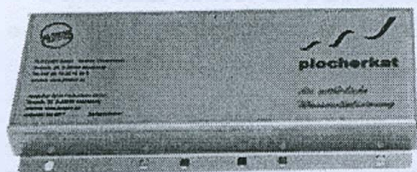
Воден дебит:

плохеркат голям: капацитет за приблизително 1 до 1,5 m³ дневно потребление на вода,
плохеркат малък: капацитет за приблизително 0,3 m³ дневно потребление на вода
в зависимост от твърдостта на водата и дължината на водопроводната мрежа.

Експлоатация

Монтаж: Устройството може да бъде монтирано без намеса в съществуващата тръбна система чрез лесно прикрепване / завинтване (виж инструкциите за монтаж).

Експлоатационен живот: постоянно действие от 1986 г. насам, без износващи се части

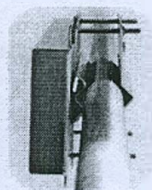
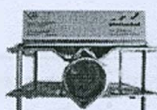
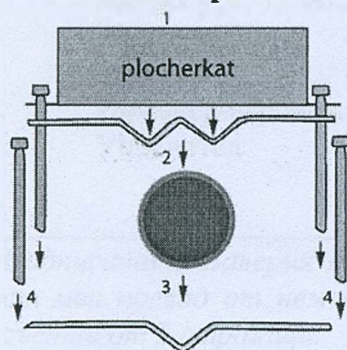


плохеркат голям



плохеркат малък

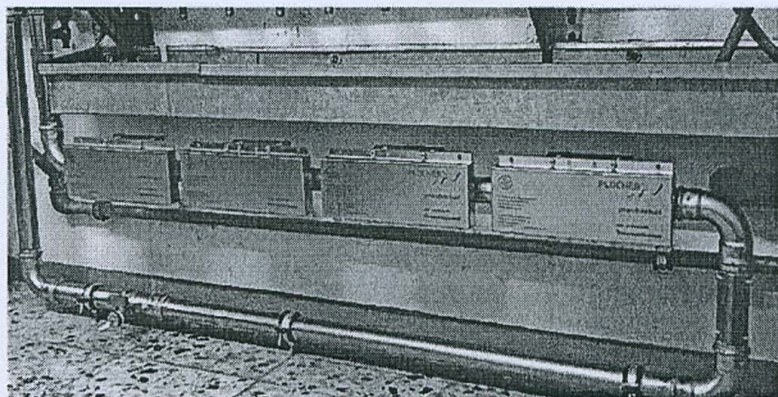
Монтаж плохеркат голям



плохеркат голям с крепежни материали за лесно монтиране към водопровода

Големият плохеркат се закрепва директно посредством две контактни пластини и четири винта, като се монтира по цялата си повърхност хоризонтално или вертикално върху захранващата водопроводна тръба. За монтажа са достатъчни 15 см свободна тръба. Не е необходима намеса в самата водопроводна инсталация. Тръбата трябва да бъде чиста и без ръжда и замърсявания. Винтовете трябва да бъдат добре затегнати, така че тънките вътрешни пластини да прилегнат плътно към тръбата!

- Събирателните или напорните резервоари трябва да бъдат старателно почистени преди монтажа на плохеркат!
- Устройството се завинтва към водопроводната линия преди или след водомера/редуцир-вентила.
- След около 14 дни водопроводната система трябва да бъде основно промита с източване на водата. При необходимост процедурата може да бъде повторена.



Примерен монтаж в многофамилна къща: последователно монтиране на плохеркат

Важни указания!

- Плохеркат не е съвместим с магнитни или електромагнитни системи за обработка на водата!
- При пластмасови тръбопроводи ефектът може да настъпи със закъснение.
- При магнитно поле над 100 nT (нанотесла) на мястото на монтажа настоятелно се препоръчва оптимизиране на заземяването.

Забележка: За всички продукти на ПЛОХЕР не възниква риск за потребителя по смисъла на Закона за отговорността за вреди, причинени от продукти (в сила от декември 2000 г.).

Меерсбург, 12.06.2026 г.

Моника Юниус

/подпис/

Печат на РПМ Продукционс ГмбХ

Инженер-агроном (университет за приложни науки)

Управител

Подписаната Валерия Георгиева Георгиева удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 3 страници.

Преводач: Валерия Георгиева Георгиева



plocherkat groß/klein

Der plocherkat (nach der Roland Plocher® integral-technik) ist ein physikalisches Gerät zur Wasserbelebung und Härtestabilisierung. Der plocherkat arbeitet ohne Strom und ohne Magnetismus.

Die wichtigsten technischen Spezifikationen und Eckdaten sind:

Technische Daten & Materialien

Trägermaterial: Hochwertiger V4A Edelstahl

Wirkungsweise: Die Wasservitalisierung nach ROLAND PLOCHER® integral-technik ermöglicht es, das Wasser in seinen ursprünglichen, harmonischen Vitalzustand zurückzuführen. Das was die Natur machen würde, geben wir als Informationsvorlage z. B. Sauerstoff und Quellwasser. Die Clusterstruktur verändert sich dahingehend, dass viele „kleine Wassermoleküle“ entstehen, diese haben eine größere Oberfläche. Je größer die Oberfläche ist, desto besser kann das Wasser seine Funktionen als Transportmedium, Puffer und Regulator erfüllen.

Energieversorgung: strom- und magnetfeldfrei, wartungsfrei

Dimensionen und Modelle

plocherkat klein (hw 4711/hw 4911): ca. 9 cm × 5 cm × 2 cm
Zum anschrauben/anklicken direkt am Wasserhahn

plocherkat groß (hw 4611): ca. 26 cm × 12 cm × 3 cm
für den zentralen Einbau im Hauptleitungssystem für Einfamilienhäuser, Wohnungen und Gewerbe

Kapazität und Durchfluss

Wasserdurchsatz:

plocherkat gross: ausreichend für ca. 1 bis 1,5 m³ Wasserverbrauch pro Tag,

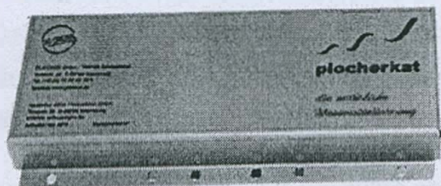
plocherkat klein: ausreichend für ca. 0,3 m³ Wasserverbrauch pro Tag

abhängig von Wasserhärte und Länge des Leitungsnetzes.

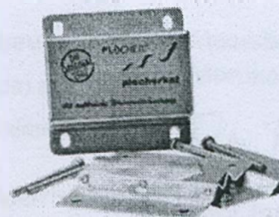
Handhabung

Installation: Kann ohne Eingriff in das eigentliche Rohrsystem durch einfaches Anklemmen / Aufschrauben montiert werden (siehe Montage)

Lebensdauer: dauerhafte Wirkung seit 1986, ohne Verschleißteile

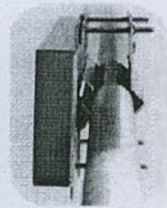
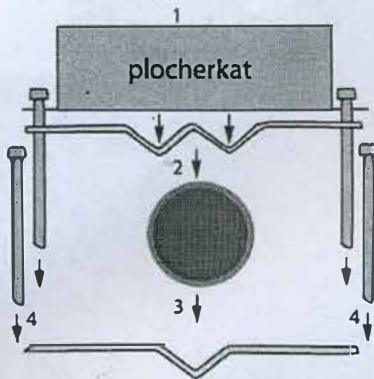


plocherkat gross



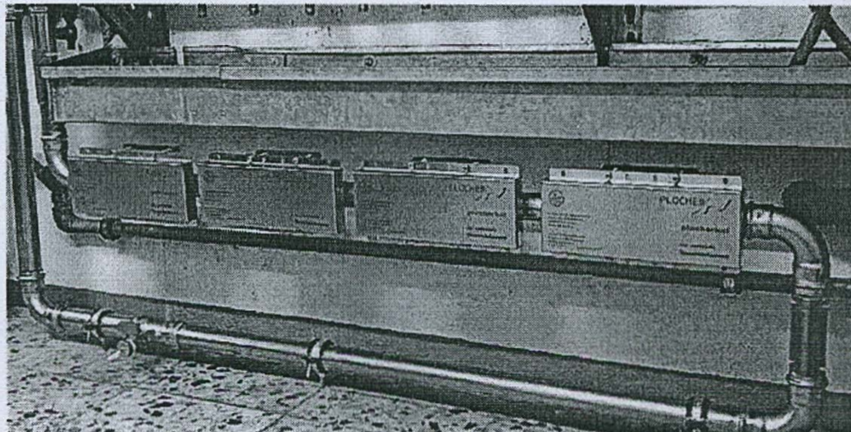
plocherkat klein

Montage plocherkat gross



Der plocherkat groß wird einfach mit zwei Kontaktblechen und vier Schrauben vollflächig waagrecht/senkrecht auf der Wasserzuleitung befestigt. 15 cm freies Rohr ist für die Montage ausreichend. Ein Eingriff in das Leitungswassernetz ist nicht erforderlich. Das Rohr sollte sauber und frei von Rost und Schmutz sein. Bitte die Schrauben gut anziehen, so dass sich die dünnen innenliegenden Bleche an die Rohrleitung anschmiegen!

- Sammel- oder Druckbehälter vor der Installation des plocherkat gründlich reinigen!
- Vor oder nach Wasseruhr/Druckminderer an die Wasserleitung anschrauben.
- Leitungen nach ca. 14 Tagen einmal gründlich ablaufen lassen. Bei weiterem Bedarf Vorgang wiederholen.



Montagebeispiel Mehrfamilienhaus: plocherkat in Reihe montiert

Wichtige Hinweise!

- Der plocherkat ist mit magnetischen oder elektromagnetischen Wasseraufbereitungssystemen nicht kompatibel!
- Bei Kunststoffleitungen kann die Wirkung verzögert eintreten.
- Bei einer magnetischen Feldstärke über 100 nT (Nanotesla) am Montageort wird unbedingt empfohlen, die Erdung zu optimieren.

Hinweis: Für alle PLOCHER-Produkte entsteht kein Anwenderisiko im Sinne des Produkthaftungsgesetzes (gültig seit Dez. 2000).

RPM Produktions GmbH
Torenstr. 26, 88709 Meersburg
Tel. 07532 / 414998
Fax 07532 / 414998
info@rpmpro.de

Meersburg, 12.06.26
Monika Junius

Monika Junius

Dipl. Ing. (FH) agr.
Geschäftsführerin